KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e mei 1969 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de arbeidsduur van de werklieden tewerkgesteld in de vliegtuigbouwondernemingen welke in de streek van Charleroi zijn gevestigd en onder het Nationaal Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren", heeft de 13e juni 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 31 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la durée du travail des ouvriers occupés dans les entreprises de construction aéronautique de la région de Charleroi ressortissant à la Commission paritaire nationale des constructions métallique, mécanique et électrique", a donné le 13 juin 1969 l'avis suivant :

Voor artikel 2 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 2.-

De arbeidsduur mag de bij artikel 4 van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's Lands bedrijfsleven gestelde grenzen overschrijven, op voorwaarde dat gedurende een periode van zeven weken gemiddeld niet langer dan 54 uren per week wordt gewerkt en dat gedurende een periode van vierentwintig weken, ingaande bij het begin van voormelde periode van zeven weken, gemiddeld niet langer dan 45 uren per week wordt gewerkt".

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 2 :

"Article 2.-

La durée du travail peut dépasser les limites fixées par l'article 4 de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs public et privé de l'économie nationale, à condition qu'il ne soit pas travaillé en moyenne plus de 54 heures par semaine pendant une période de sept semaines ni en moyenne plus de 45 heures par semaine pendant une période de vingt-quatre semaines prenant cours au début de ladite période de sept semaines".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs: président du Conseil d'Etat,

H.BUCH, staatsraden,
H.ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J.DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W.VEROUGSTRAETE, assesseurs de la section de législation,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M.JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.